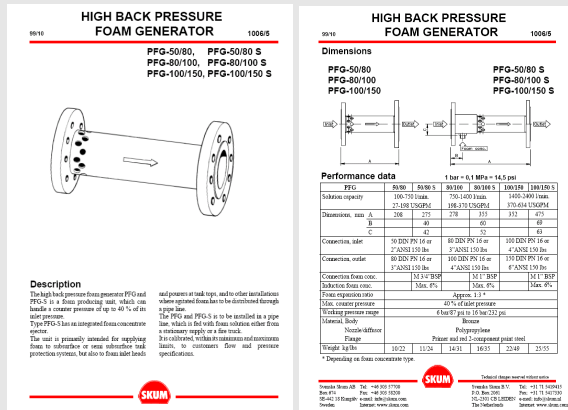


Vzgr Rb Alkmaar, 22 mei 2008, Svenska Skum v InnoVfoam



AUTEURSRECHT

Werk

Auteursrecht op datasheets niet bestreden

Svenska Skum heeft gesteld dat de teksten, tekeningen en fotoafbeeldingen op haar datasheets, die als productie 2 bij de dagvaarding zijn overgelegd, auteursrechtelijk beschermde werken zijn in de zin van artikel 10 lid I onder 1,9 en II van de Auteurswet. InnoVfoam heeft deze stelling niet bestreden, zodat de voorzieningenrechter van de juistheid daarvan uitgaat. Svenska Skum heeft verder onweersproken gesteld dat de auteursrechten op de datasheets bij haar berusten. Thans is aan de orde de vraag of InnoVfoam inbreuk maakt op deze auteursrechten.

Inbreuk

De datasheets van InnoVfoam komen in zeer grote mate overeen met die van Svenska Skum.

Zij bevatten vrijwel dezelfde tekeningen, fotoafbeeldingen en teksten. Beide datasheets geven ook een zelfde totaalindruk. Niet aannemelijk is dat InnoVfoam bij het maken van de datasheets onafhankelijk van het werk van Svenska Skum tot (vrijwel) hetzelfde resultaat is gekomen. Aldus maakt InnoVfoam ongeoorloofd inbreuk op de auteursrechten van Svenska Skum. Het gevorderde verbod om nog langer inbreuk hierop te maken is derhalve toewijsbaar.

PUBLICATIE - RECTIFICATIE

Onjuiste suggestie

- **“voormalige Svenska Foam organisatie” wekt ten onrechte suggestie dat Svenska Foam niet meer bestaat**

Aan de vorderingen die zijn vermeld in punt 3.1 onder II en III heeft Svenska Skum ten grondslag gelegd dat InnoVfoam onrechtmatig jegens haar heeft gehandeld door aan haar (potentiële) klanten de mededeling te doen dat de technische dienst van InnoVfoam bestaat uit ervaren schuimblusspecialisten, voortkomend uit de voormalige Svenska Skum organisatie. InnoVfoam heeft niet bestreden dat zij de email met de gewraakte mededeling aan haar (potentiële) klanten heeft ver-

stuurd. Met Svenska Skum is de voorzieningenrechter van oordeel dat met de woorden "de voormalige Svenska Skum organisatie" de suggestie wordt gewekt dat Svenska Skum niet meer bestaat. Nu partijen concurrenten van elkaar zijn, hetgeen InnoVfoam onvoldoende gemotiveerd heeft betwist is sprake van een onware mededeling die leidt tot oneerlijke mededinging, hetgeen onrechtmatig is jegens Svenska Skum.

- **De vordering tot rectificatie is daarom toewijsbaar, zoals hierna omschreven.**

Vindplaatsen: [Boek9](#)

Vzgr Rb Alkmaar, 22 mei 2008

(J.H.A.C. Everaerts)

KG nummer: 101783 I KG ZA 08-107

datum: 22 mei 2008

Vonnis van de voorzieningenrechter, rechtdoende in kort geding

in de zaak van:

de besloten vennootschap met beperkte aansprakelijkheid SVENSKA SKUM B.V.,

gevestigd en kantoor houdende te Leiden.

EISERES IN KORT GEDING bij dagvaarding van 29 april 2008,

procureur mr. H.R.M. Jenné,

advocaat mr. O.M.B.J. Volgenant te Amsterdam,

tegen:

de besloten vennootschap met beperkte aansprakelijkheid INNOVFOAM B.V.,

gevestigd en kantoor houdende te Anna Paulowna,

GEDAAGDE IN KORT GEDING,

verschenen bij haar directeurs J.A.S. Koekkoek en L.J. Bulthuis.

Partijen zullen verder worden genoemd "Svenska Skum" respectievelijk "InnoVfoam".

1. HET VERLOOP VAN HET GEDING

Ter terechtzitting van 13 mei 2008 heeft Svenska Skum gesteld en gevorderd overeenkomstig de in fotokopie aan dit vonnis gehechte dagvaarding, alsmede haar eis gewijzigd. InnoVfoam heeft de vordering bestreden. Na verder debat hebben partijen de stukken, waaronder van de zijde van Svenska Skum de originele dagvaarding en pleitnotities, overgelegd en vonnis gevraagd. De inhoud van alle stukken wordt als hier ingelast beschouwd.

2.1 Svenska Skum is een onderneming die zich bezighoudt met het ontwikkelen en produceren van brandblussystemen. InnoVfoam is in dezelfde branche werkzaam.

2.2 Svenska Skum verkoopt onder meer producten met de naam "High Back Pressure Foam Generator" en "Over the Top Foamhead". Zij heeft datasheets ontworpen, die tekeningen, foto's en teksten van deze producten bevatten.

2.3 InnoVfoam verkoopt (onder meer) producten onder de naam "High Back Pressure Foam Generator" en "InnoVfoam RimsealF oam Pouter". Ook zij maakt gebruik van datasheets, waarop tekeningen, foto's en teksten van deze producten staan.

2.4 Op 20 februari 2008 heeft InnoVfoam een email bericht aan haar (potentiële) klanten gezonden, waarin onder de meer de volgende zin is opgenomen:

“Onze technische dienst bestaat uit ervaren schuimblusspecialisten, voortkomend uit de voormalige Svenska Skum organisatie.”

2.5 Bij fax van 18 maart 2008 heeft Svenska Skum InnoVfoam (onder meer) gesommeerd om de inbreuk op de auteursrechten op voornoemde datasheets te staken en haar aansprakelijk gesteld voor de schade die zij lijdt ten gevolge van het doen van de onder 2.4 vermelde mededeling. Deze sommatie is bij brief van 16 april 2008 door de advocaat van Svenska Skum herhaald. InnoVfoam heeft hierop niet gereageerd.

3. DE VORDERING EN DE STANDPUNTEN VAN PARTIJEN

3.1 Na wijziging van eis vordert Svenska Skum bij vonnis, uitvoerbaar bij voorraad op de minuut en op alle dagen en uren, samengevat:

I. InnoVfoam te verbieden om binnen twee werkdagen na betekening van dit vonnis inbreuk te maken op Svenska Skum's auteursrechtelijk beschermde teksten, tekeningen en foto's van de producten High Back Pressure Foam Generator PF'G 1006/5 en Over-the-Top Foamhead OFG 1009/21, zoals opgenomen in productie 2 bij dagvaarding;

II. InnoVfoam te bevelen om binnen twee werkdagen na betekening van dit vonnis een volledige opgave aan de advocaat van Svenska Skum te doen van iedere persoon aan wie de onder 2.4 vermelde mededeling of mededelingen van gelijke strekking per email of per post zijn verzonden, en bij die opgave afschriften van die correspondentie te voegen;

III. InnoVfoam te bevelen om binnen twee werkdagen na betekening van dit vonnis per aangetekende brief een ondertekende rectificatie te sturen aan alle personen aan wie de onder II vermelde mededeling, of mededelingen van gelijke strekking, zijn verzonden, conform de in het petitum van de dagvaarding vermelde tekst;

IV. aan iedere door InnoVfoam van het onder I vermelde verbod en aan iedere niet-nakoming door InnoVfoam van de onder II en III vermelde geboden een dwangsom van € 10.000,- te verbinden, naar keuze van Svenska Skum per keer of voor iedere dag of gedeelte daarvan dat InnoVfoam hiermee in strijd handelt;

V. InnoVfoam te veroordelen in de volledige proceskosten.

3.2 Svenska Skum stelt hiertoe, zakelijk weergegeven, het volgende. De datasheets die Svenska Skum heeft ontworpen zijn auteursrechtelijk beschermde werken in de zin van de Auteurswet. InnoVfoam maakt inbreuk op de auteursrechten van Svenska Skum door zonder toestemming van laatstgenoemde vrijwel identieke datasheets op haar website te publiceren. De op de datasheets van InnoVfoam voorkomende foto's en tekeningen zijn hetzelfde als op die van Svenska Skum, en de teksten en technische specificaties zijn ook vrijwel gelijklopend. Svenska Skum heeft er derhalve

recht en (spoedeisend) belang bij dat InnoVfoam wordt verboden om inbreuk te maken op haar auteursrechten.

Daarnaast heeft InnoVfoam door het verspreiden van het bericht waarin wordt gesproken over de voormalige Svenska Skum organisatie ten onrechte de indruk gewekt dat Svenska Skum niet meer bestaat. Dit handelen is aan te merken als het verspreiden van een vergelijkende mededeling die misleidend is, dan wel als een onrechtmatige daad jegens Svenska Skum. Ter beperking van de schade die Svenska Skum hierdoor lijdt dient InnoVfoam deze mededeling naar het oordeel van Svenska Skum te rectificeren. Ten slotte maakt Svenska Skum aanspraak op vergoeding van de volledige proceskosten. Deze bedragen tot en met 13 mei 2008 € 13.529.54.

3.3 InnoVfoam heeft verweer gevoerd. Hierop wordt bij de gronden van de beslissing, voor zover van belang, ingegaan.

4. DE GRONDEN VAN DE BESLISSING

4.1 Svenska Skum heeft gesteld dat de teksten, tekeningen en fotoafbeeldingen op haar datasheets, die als productie 2 bij de dagvaarding zijn overgelegd, auteursrechtelijk beschermde werken zijn in de zin van artikel 10 lid I onder 1,9 en II van de Auteurswet. InnoVfoam heeft deze stelling niet bestreden, zodat de voorzieningenrechter van de juistheid daarvan uitgaat. Svenska Skum heeft verder onweersproken gesteld dat de auteursrechten op de datasheets bij haar berusten. Thans is aan de orde de vraag of InnoVfoam inbreuk maakt op deze auteursrechten.

4.2 InnoVfoam heeft betwist dat zij inbreuk maakt op de auteursrechten van Svenska Skum. Hiertoe heeft zij het volgende aangevoerd. InnoVfoam is een leverancier van producten die zij inkoopt bij diverse fabrikanten, waaronder Tyco, de moedermaatschappij van Svenska Skum. Vervolgens verkoopt InnoVfoam deze producten weer door aan derden. Daarbij maakt InnoVfoam gebruik van dezelfde datasheets als Svenska Skum, om verwarring voor de klant over de werking van het product te voorkomen. InnoVfoam doet alleen geen zaken met de Nederlandse vestiging van Svenska Skum, omdat zij in onmin leeft met haar directeur. InnoVfoam kan zich dan ook niet aan de indruk onttrekken dat deze procedure louter wordt gevoerd om haar het leven zuur te maken.

4.3 Het verweer van InnoVfoam wordt verworpen. Tegenover de betwisting van Svenska Skum, heeft InnoVfoam onvoldoende geadstrueerd dat zij een handelsrelatie heeft met Tyco op basis waarvan zij gerechtigd is de betreffende datasheets te gebruiken. Daarbij komt dat bij vergelijking van de datasheets van Svenska Skum met die van InnoVfoam, de teksten en afbeeldingen op de datasheets van laatstgenoemde op ondergeschikte punten afwijken van die van Svenska Skum. Niet valt in te zien waarom InnoVfoam niet exact dezelfde datasheets zou gebruiken, indien zij op basis van een handelsrelatie met Tyco gebruik maakt van de betreffende datasheets.

4.4 De datasheets van InnoVfoam komen in zeer grote mate overeen met die van Svenska Skum. Zij bevatten vrijwel dezelfde tekeningen, fotoafbeeldingen en

teksten. Beide datasheets geven ook een zelfde totaal-indruk. Niet aannemelijk is dat InnoVfoam bij het maken van de datasheets onafhankelijk van het werk van Svenska Skum tot (vrijwel) hetzelfde resultaat is gekomen. Aldus maakt InnoVfoam ongeoorloofd inbreuk op de auteursrechten van Svenska Skum. Het gevorderde verbod om nog langer inbreuk hierop te maken is derhalve toewijsbaar.

4.5 Aan de vorderingen die zijn vermeld in punt 3.1 onder II en III heeft Svenska Skum ten grondslag gelegd dat InnoVfoam onrechtmatig jegens haar heeft gehandeld door aan haar (potentiële) klanten de mededeling te doen dat de technische dienst van InnoVfoam bestaat uit ervaren schuimblusspecialisten, voortkomend uit de voormalige Svenska Skum organisatie. InnoVfoam heeft niet bestreden dat zij de email met de gewraakte mededeling aan haar (potentiële) klanten heeft verstuurd. Met Svenska Skum is de voorzieningenrechter van oordeel dat met de woorden "de voormalige Svenska Skum organisatie" de suggestie wordt gewekt dat Svenska Skum niet meer bestaat. Nu partijen concurrenten van elkaar zijn, hetgeen InnoVfoam onvoldoende gemotiveerd heeft betwist is sprake van een onware mededeling die leidt tot oneerlijke mededinging, hetgeen onrechtmatig is jegens Svenska Skum. De vordering tot rectificatie is daarom toewijsbaar, zoals hierna omschreven. Ook de vordering die ertoe strekt dat InnoVfoam opgave aan (de advocaat van) Svenska Skum dient te doen van de personen aan wie de mededeling is gezonden komt voor toewijzing in aanmerking, met dien verstande dat er geen aanleiding is om opgave te doen van personen aan wie een mededeling van gelijke strekking is gedaan, nu Svenska Skum niet aannemelijk heeft gemaakt dat InnoVfoam behoudens de betreffende email andere berichten met mededelingen van gelijke strekking heeft verspreid. Er bestaat voorts geen grond om InnoVfoam te veroordelen tot afgifte van de correspondentie tussen InnoVfoam en de personen aan wie de gewraakte mededeling is verstuurd.

4.6 Als prikkel tot nakoming zullen gemaximeerde dwangsommen aan de veroordelingen worden verbonden, zoals hierna te melden.

4.7 De vordering die ertoe strekt om dit vonnis uitvoerbaar te verklaren op alle dagen en uren zal bij gebrek aan onderbouwing worden afgewezen.

4.8 InnoVfoam wordt als de in het ongelijk gestelde partij veroordeeld in de proceskosten. Svenska Skum heeft gevorderd dat InnoVfoam wordt veroordeeld in de volledige proceskosten als bedoeld in artikel 101911 Rv. Volgens de specificatie die mr. Volgenant in het geding heeft gebracht bedragen deze kosten € 13.529,54 (inclusief € 71,80 aan deurwaarderskosten, die hierna apart vermeld worden). Omdat deze zaak slechts gedeeltelijk een auteursrechtelijke kwestie betreft, die relatief eenvoudig van aard is, acht de voorzieningenrechter het redelijk en evenredig dat Svenska Skum de helft van de daadwerkelijk gemaakte kosten krijgt vergoed. Ten aanzien van het andere deel van de zaak wordt de helft van het gebruikelijke liqui-

datietarief toegekend. De proceskosten worden derhalve tot op heden begroot op:

- Explootkosten € 71,80
 - Vastrecht € 254,00
 - 50% van de daadwerkelijke proceskosten € 6.728,87
 - 50% van het liquidatietarief € 408,00
- Totaal € 7.462,67

5. DE BESLISSING

De voorzieningenrechter:

- verbiedt InnoVfoam om binnen twee werkdagen na betekening van dit vonnis inbreuk te maken op Svenska Skum's auteursrechtelijk beschermde teksten, tekeningen en foto's van de producten High Back Pressure Foam Generator PFG 1006/5 en Over-the-Top Foamhead OFG 1009/21, op straffe van verbeurte van een dwangsom van € 1.000,- voor iedere dag of gedeelte daarvan dat InnoVfoam dit verbod na betekening van dit vonnis overtreedt, met een maximum van € 50.000;
- beveelt InnoVfoam om binnen twee werkdagen na betekening van dit vonnis een volledige opgave te doen aan de advocaat van Svenska Skum van iedere persoon aan wie de mededeling "Onze technische dienst bestaat uit ervaren schuimblusspecialisten, voortkomend uit de voormalige Svenska Skum organisatie" per email of per post is verzonden, op straffe van verbeurte van een dwangsom van € 250,- voor iedere dag of gedeelte daarvan dat InnoVfoam na betekening van dit vonnis niet aan dit bevel voldoet, met een maximum van € 10.000,-;

- beveelt InnoVfoam om binnen twee werkdagen na betekening van dit vonnis per aangetekende brief een ondertekende rectificatie te sturen aan alle personen aan wie voornoemde mededeling is verzonden, waarbij de tekst van de rectificatie als volgt luidt

"Geachte [contactpersoon],

InnoVfoam heeft ten onrechte in eerdere correspondentie aan u een mededeling gedaan waaruit afgeleid kan worden dat haar Concurrent Svenska Skum B. V niet meer zou bestaan. Dit is een onjuiste voorstelling van zaken, nu Svenska Skum gewoon bestaat (zie www.skum.nl). De voorzieningenrechter van de Rechtbank Alkmaar heeft in zijn vonnis van 22 mei 2008 bepaald dat InnoVfoam hierdoor onrechtmatig jegens Svenska Skum gehandeld heeft, en heeft ons verplicht deze rectificatie aan u te sturen.

Hoogachtend.

Namens InnoVfoam

[X] "

- beveelt InnoVfoam om binnen twee werkdagen na verzending van de rectificatie kopieën daarvan aan de advocaat van Svenska Skum toe te zenden, een en ander op straffe van verbeurte van een dwangsom van € 500,- voor iedere dag of gedeelte daarvan dat InnoVfoam na betekening van dit vonnis niet aan deze bevelen voldoet, met een maximum van € 25.000,-;

- veroordeelt InnoVfoam in de kosten van het geding, tot op beden aan de zijde van Svenska Skum begroot op € 7.462,67;

- verklaart dit vonnis tot zover uitvoerbaar bij voorraad;

- bepaalt de termijn voor het instellen van de eis in de hoofdzaak in de zin van artikel 1019i Rv op zes maanden na betekening van dit vonnis;
- weigert de meer of anders gevorderde voorzieningen.
Gewezen door mr. drs. J.H.A.C. Everaerts, voorzieningenrechter van 5Jel t hbank te Alkmaar en uitgesproken ter openbare terechtzitting van 22 mei 2008 in tegenwoordigheid van mr. N. Boots, griffier.
